



מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,

יש לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה. הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מכשירים אלקטרוניים אחרים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה. לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות !

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.
- אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים.** מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.

בהצלחה !

מדבקת שאלון ملصقة نموذج امتحان שאלון 002374  תנ"ך	מדבקת נבחן והתאמות ملصقة ممتحن وملاءمات <table border="1"> <tr> <td>שנה</td> <td>חודש</td> <td>השנה</td> </tr> <tr> <td>מועד</td> <td>מועד</td> <td></td> </tr> <tr> <td>מס' תעודת הזהות</td> <td>סמל ביה"ס</td> <td></td> </tr> <tr> <td>رقم الهوية</td> <td>رقم المدرسة</td> <td></td> </tr> </table> יש להדביק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)	שנה	חודש	השנה	מועד	מועד		מס' תעודת הזהות	סמל ביה"ס		رقم الهوية	رقم المدرسة		מדבקות לנבחן ملصقة ممتحن
שנה	חודש	השנה												
מועד	מועד													
מס' תעודת הזהות	סמל ביה"ס													
رقم الهوية	رقم المدرسة													

אם ניתנה מחברת נוספת



יש לסמן במשבצת

إذا أُعطي دفتر إضافي

يجب الإشارة في المربع

* التعليمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

دفتر امتحان

تحيّة للممتحنين وللممتحنات،

يجب قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أعدّ الامتحان لفحص التحصيلات الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير، ولا يُسمح إعطاء أو الحصول على موادّ مكتوبة أو شفهيّة.

لا يُسمح إدخال موادّ مساعدة – كتب، دفاتر، قوائم – إلى غرفة الامتحان، ما عدا "موادّ مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من وزارة التربية والتعليم. كما لا يُسمح إدخال هواتف خلوية أو أجهزة إلكترونية أخرى إلى غرفة الامتحان. استعمال موادّ مساعدة لا يُسمح استعمالها سوف يؤدي إلى إلغاء الامتحان. بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التقيد بنزاهة الامتحانات !

تعليمات للامتحان

1. يجب التأكّد بأنّ تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها. لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات.
2. في حال عدم حصولك على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعدّ لملصقة الممتحن، بخطّ يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخطّطة)، لأنّه لن يتم مسح ضوئي لهذه المنطقة.
4. للمسوّدة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدّة لذلك فقط.
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدفتر الذي يُسلّم ناقصاً يُثير الشكّ بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.

نتمنّى لكم النجاح!

State of Israel
Ministry of Education
Exam type: Bagrut
Exam date: Summer 2021
Exam number: 002374
English translation (3)

מועד קיץ

מדינת ישראל
משרד החינוך
סוג הבחינה: בגרות
מועד הבחינה: קיץ תשפ"א, 2021
מספר השאלון: 002374
תרגום לאנגלית (3)

Note: This exam has special instructions.
Answer the questions according to these instructions.

Tanach (Bible)

For Olim

in religious schools

Instructions to examinees

א. Duration of exam: Two hours

ב. Exam structure and breakdown of points:

This exam consists of three parts.

Part One: — **Devarim**

Part Two: — **Melachim II, Yehezkel**

Part Three: — **Ezra**

Answer five questions: two questions from Part One, and three questions from Part Two or Part Three.

Each question — 20 points. Total — 100 points.

ג. Material that may be used during the exam:

(1) A complete (Hebrew) Tanach without commentary

(2) A translated Tanach

(3) A Hebrew-other language / other language-Hebrew dictionary

ד. Special instructions:

(1) Write your answers **inside the exam booklet**, as instructed.

(2) References from the Tanach are from the Hebrew version.

Note: At the end of the exam booklet, you will find pages for draft work. Do not add any extra pages to the exam booklet.

שים לב: בבחינה זו יש הנחיות מיוחדות.
יש לענות על השאלות על פי הנחיות אלה.

תנ"ך

לעולים חדשים

לבתי ספר דתיים

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שתיים.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

בשאלון זה שלושה חלקים.

חלק א — **דברים**

חלק ב — **מלכים ב, יחזקאל**

חלק ג — **עזרא**

עליך לענות על חמש שאלות: על שתי שאלות מחלק א ועל שלוש שאלות מחלקים ב-ג.

כל שאלה — 20 נקודות. סך הכול — 100 נקודות.

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

(1) תנ"ך שלם בלי פירושים

(2) תנ"ך מתורגם

(3) מילון עברי-לועזי / לועזי-עברי

ד. הוראות מיוחדות:

(1) יש לענות על השאלות **בגוף השאלון**, לפי ההוראות.

(2) מראי המקום מהתנ"ך הם מהנוסח העברי.

שים לב: בסוף הבחינה מצורפים דפי טיוטה לשימושך. אין להוסיף דפים אחרים למחברת הבחינה.

Good Luck!

בהצלחה!



תנ"ך, קיץ תשפ"א, מס' 002374, אנגלית

Tanach, Summer 2021, No. 002374

Note: Answer five questions: two questions from Part One (questions 1-5),
and three questions from Part Two or Part Three (questions 6-10).
Each question - 20 points.

Part One – Devarim [דברים] (40 points)

Answer two of the questions 1-5 (each question – 20 points).

1. Chapter ו' – יחידת "הברית"

א. Read verses ד'-ט'.

"וְאָהַבְתָּ אֶת ה' אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לִבְבְּךָ וּבְכָל נַפְשְׁךָ וּבְכָל מְאֹדְךָ" (verse ה').

Based on what you learned, explain how one should serve G-d —

with all your heart [בכל לבבך]: _____

with all your soul [בכל נפשך]: _____

with all your might [בכל מאדך]: _____

(7 points)

ב. Read verses ז'-ט'.

Quote and explain three commandments mentioned in these verses.

Quote: _____

Explanation: _____

Quote: _____

Explanation: _____

Quote: _____

Explanation: _____

(7 points)

ג. According to the Sages, in the section beginning "שָׁמַע" (Chapter ו', verses ד'-ט') and the section beginning "וְהָיָה אִם שָׁמַע" (Chapter ז', verses כ"ג-כ"א), we accept the yoke of Heaven [עול מלכות שמיים] and the yoke of the commandments [עול מצוות].

Which of the two yokes do we accept in each of these sections? Bring evidence for your answer from the text.

"שָׁמַע": _____

Textual evidence: _____

"וְהָיָה אִם שָׁמַע" _____

Textual evidence: _____

(6 points)

/continued on page 5/



תנ"ך, קיץ תשפ"א, מס' 002374, אנגלית
Tanach, Summer 2021, No. 002374

2. Chapter – יחידת "הברית"

א. Verses ב'–י' describe a process in which G-d and the people of Israel are involved.

(1) Give two actions that G-d will perform in this process, and one act that the people of Israel will perform.

(2) According to these verses, who will be the first to act in this process?

(7 points)

ב. (1) Choose one action described in Chapter ל', verses י'–י', that is actually occurring in our times, and write in what way it is occurring.

(2) Read verses י"א–י"ד.

In these verses, what does the Torah want to teach us about the commandments?

(7 points)

ג. (1) According to verses ט"ז–כ', G-d offers the people of Israel a choice between two options.

What option is mentioned in verse י"ז, and what will happen to whoever chooses this option, according to verse ח"א?

(2) According to verse ט, what reward is promised to those who serve G-d?

According to verse כ', what reward is promised to those who serve G-d?

(6 points)

/continued on page 6/



תנ"ך, קיץ תשפ"א, מס' 002374, אנגלית
Tanach, Summer 2021, No. 002374

3. Chapter ח – יחידת "הארץ הטובה"

Read verses ח'–ז'.

א. Read verses י'–ז'.

(1) Verses ז'–ט' describe the good qualities [שבחה] of the Land of Israel.

What good qualities of the Land of Israel does verse ז' describe, and what good qualities of the Land does verse ט' describe?

(2) Based on an explanation you have learned, explain what is special about the seven species mentioned in verse ח'.

(7 points)

ב. (1) What commandment did the Sages learn from verse י'?

(2) Explain how the commandment you mentioned in Sub-item ב(1) helps a person avoid the sin described in verse ט"ז.

(7 points)

ג. (1) Read verses י"א–י"ח.

What warning is mentioned in verses י"א–י"ח? Explain why this warning is related to the people of Israel's entry into the Land of Israel.

(2) List two miracles mentioned in verses ט"ו–ט"ז.

(6 points)

/continued on page 7/

لا تكتب في هذه المنطقة
לא לכתוב באזור זה



תנ"ך, קיץ תשפ"א, מס' 002374, אנגלית
Tanach, Summer 2021, No. 002374

4. **Chapter — יחידת "פתח תפתח"**

Read verses ז'-א.

- א. (1) According to verse ז', what does the Torah command a person giving charity [צדקה]?

- (2) Explain what commandment is learned from the words
"והעבט תעביטנו די מחסרו אשר יחסר לו" (verse ח').

(7 points)

- ב. (1) "קרבה שנת השבע שנת השמטה" (verse ט').

The commandment of *shemittah* includes several laws.

What law is learned from this verse?

- (2) Explain what the 'wicked' thought [מחשבת ה"בליעל"] mentioned in verse ט' is.

(7 points)

- ג. (1) "ולא תתן לו וקרא עליך אל ה' והיה בך חטא" (verse ט').

According to verse ט', what will happen to a person who sins?

- (2) Explain how two of the following principles are expressed in the commandment in verse י':

preserving the poor person's dignity; rehabilitating the poor person; educating the person who is giving charity.

(6 points)



תנ"ך, קיץ תשפ"א, מס' 002374, אנגלית
Tanach, Summer 2021, No. 002374

5. **Chapter 'כ' – יחידת "דיני מלחמה"**

- א. (1) Explain what a *milhemet mitzvah* [מלחמת מצווה] [war by commandment] is, and give one example of such a war.

- (2) Explain what a *milhemet reshut* [מלחמת רשות] [discretionary war] is, and give one example of such a war.

- (3) (י' verse 'כ' Chapter 'ג') "כי תצא מחנה על איבך ונשמרת מכל דבר רע"

Based on a commentary you learned, explain what a person should be careful about when he goes out to war.

(7 points)

- ב. Read Chapter 'כ', verses 'ט-כ'

- (1) Explain what the prohibition mentioned in verse 'ט' is.

- (2) (כ' verse 'כ') "רק עץ אשר תדע כי לא עץ מאכל הוא אותו תשחית וקרתה".

Explain what directive is mentioned in this verse.

(7 points)

- ג. (1) (כ' verse 'כ' Chapter 'כ') "ובנית מצור על העיר אשר הוא עשה עמך מלחמה עד רדתה".

Explain the expression "עד רדתה".

- (2) Explain how the prohibition mentioned in verses 'ט-כ' is connected with the warning "ונשמרת מכל דבר רע" (Chapter 'ג', verse 'י').

(6 points)

/continued on page 9/



תנ"ך, קיץ תשפ"א, מס' 002374, אנגלית
Tanach, Summer 2021, No. 002374

Part Two – Melachim II [מלכים ב], Yehezkel [יחזקאל]

6. Melachim II, Chapter א"ז

א. Read verses א'–ט"ז.

(1) Verse ג' mentions King Ahav and King Hizkiyahu. In what context is each of them mentioned?

(2) The Sages ruled that there are three cardinal sins: idol worship, forbidden sexual relations, and murder. From the verses you read, quote two verses that show that Menasheh committed two of these sins.

(10 points)

ב. (1) "וְנָטִיתִי עַל יְרוּשָׁלַם אֶת קוֹ שֹׁמְרוֹן וְאֶת מִשְׁקַלֶּת בֵּית אֲחָאָב" (verse י"ג)

Explain the similarity between Yerushalayim and Shomron according to this verse.

(2) "וּמַחִיתִי אֶת יְרוּשָׁלַם בְּאִשׁ וְיָמַח אֶת הַצִּלְחַת מֶחָה וְהַפֶּךְ עַל פָּנֶיהָ" (verse י"ד).

Explain the image in this verse.

(10 points)



תנ"ך, קיץ תשפ"א, מס' 002374, אנגלית
Tanach, Summer 2021, No. 002374

7. Melachim II, Chapter 2

א. Read verses ח'–י"ז.

- (1) How old was Yehoyachin [יהויכין] when he was crowned, and how long did he reign in Yerushalayim?

- (2) Read verse י"ב.

Based on what you learned, how did Yehoyachin save Yerushalayim from war and destruction?

(10 points)

- ב. (1) Verse י"ד describes the exile of Yehoyachin. According to this verse, whom did Nebuchadnezzar exile, and who remained in the Land of Israel?

- (2) Yehoyachin's exile is called "גלות החרש והמסגר" [exile of the craftsmens and smiths]. Based on what you learned, explain the name "גלות החרש והמסגר".

(10 points)

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה



תנ"ך, קיץ תשפ"א, מס' 002374, אנגלית
Tanach, Summer 2021, No. 002374

8. **Yehezkel, Chapter ל"ז**

א. Read verses ה'-י.

(1) What two stages in the resurrection of the dry bones [תחיית העצמות] are described in these verses? Base your answer on the text.

(2) Based on what you learned, explain why the prophet commands that the resurrection of the bones should take place in two stages.

(10 points)

ב. "וַיֹּאמֶר אֵלַי בֶּן אָדָם הָעֲצָמוֹת הָאֵלֶּה כֹּל בֵּית יִשְׂרָאֵל הֵמָּה הִנֵּה אֹמְרִים יָבֹשׁוּ עֲצָמוֹתֵינוּ וְאָבְדָה תִּקְוָתֵנוּ נִגְזְרָנוּ לָנוּ" (verse א"א).

(1) According to this verse, whom do the dry bones represent?

(2) Explain the words of the people who are quoted [דברי האומרים] in this verse.

(3) In your opinion, is the prophecy in verse י"ד coming true in our generation? Explain your answer.

(10 points)



תנ"ך, קיץ תשפ"א, מס' 002374, אנגלית
Tanach, Summer 2021, No. 002374

Part Three – Ezra [עזרא]

9. Chapter א'

א. Read verses א'-ד'.

(1) According to verse ג', what two things did Koresh's declaration allow?

(2) According to verse ד', what did Koresh's declaration make possible for the people who did not immigrate to the Land of Israel?

(10 points)

ב. Read verses ז'-י"א.

(1) According to these verses, how did the vessels of the Temple come into Koresh's possession, and what did Koresh do with these vessels?

(2) What can we learn from these verses about the Temple vessels that are listed in them?

(10 points)



תנ"ך, קיץ תשפ"א, מס' 002374, אנגלית
Tanach, Summer 2021, No. 002374

10. Ezra, Chapter ו'

א. ט"ו-י"ז Read the translation of Chapter ו', verses

"{טו} ונשלם בית זה עד יום שלושה לחודש אדר שהיא שנת שש למלכות דריוש המלך. {טז} ועשו בני ישראל הכוהנים והלוויים ושאר בני הגולה חנוכת בית הא-לוקים הזה בחדווה. {יז} והקריבו לחנוכת בית הא-לוקים הזה פרים ה, אילים מאתיים, כבשים ארבע מאות וצפירי עיזים, לחטא על כל ישראל, שנים עשר, למניין בטי ישראל". (על פי אתר "ללמוד וללמד")

"{טו} The house was finished on the third of the month Adar, which was in the sixth year of the reign of King Darius. {טז} The Israelites, the priests, and the Levites, and all the other exiles celebrated the dedication of the House of God with joy. {יז} And they sacrificed for the dedication of this House of God one hundred bulls, two hundred rams, four hundred lambs, and twelve goats as a purification offering for all of Israel, according to the number of the tribes of Israel". (From: Sefaria, JPS.org)

(1) According to these verses, what was the reason for the celebration?

Give one action that was performed at this celebration.

(2) How many goats [צפירי עיזים] did they offer up as sacrifices, and what is the significance of this number?

(10 points)

א. (1) List three sectors of the people who took part in the celebration.

(2) According to what you learned, who was the king who gave the Jews permission to build the Temple, and during the reign of which king was the construction of the Temple completed?

(10 points)

/draft paper on the following pages/

Good Luck!

All rights reserved by the State of Israel.
This document may not be copied or disseminated without
permission from the Ministry of Education.

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל.
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך.



תנ"ך, קיץ תשפ"א, מס' 002374, אנגלית
Tanach, Summer 2021, No. 002374

טיוטה

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה

[illegible]

لا تكتب في هذه المنطقة



מדבקות משגיח

ملصقة مراقب

"איתך בכל מקום, גם בבגרות.
בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"
"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.
بالتّحاح، مجلس الطّلاب والشّبيبة القطري"